

Presentacion deu Dia deus Mainatges

L'an passat, lo Hestau de la Cançon Bearnesa de Siròs que hestegè los sons cinquante ans e lo Dia deus Mainatges las soas 35 bogias.

N'ei pas tà 2017 qui'ns vam arrepausar e bohar drin, si n'ei sus las brasas enqüèra caudas, tà tornar alugar lo huec.

Aquera hlama qui ns'escaloreish a tots, l'amor de la lenga deu país. Lo secret de la longevitat deu Hestau de Siròs que's pòt trobar en la soa volontat de bastir dab los joens tà que's hasquin lo plomason qui'u tien de pè.

Augan enqüèra, los mainatges que's van atraçar lo bèth tròç e l'ajòu de las hèstas culturaus bearnesas que s'orbirà, com a l'acostumat, peu Dia deus Mainatges lo divés 22 de seteme. Hètz-ve en davant petizons, que'vs hèm plaça !

Que n'èm tots segurs : un tau rendetz-ve, verdadera mesclanha de tradicion e de convivéncia, qu'ei la palanca mei solida enter las generacions e qu'ei un mejan de compte-har entà legà'us lo noste gost de har vèler las nostas lenga e cultura secularas.

Los regents qui ac vòlen que poderàn servís deus projèctes pedagogics junts¹ — qui an rebut l'assentiment de l'Inspeccion d'Academia — entà preparar dab los eslhèves la cançon, lo conde, la dança, la peçòta, la poesia... qui presentaràn sus l'empont e qui, qu'ei tot vist, demoraràn un sovier estampat a de bonas en la memòria d'aqueths artistas en èrba.

Lo Cap'OC² — qu'ac cau saber — qu'amassa tots los utís pedagogics necessaris entà preparar aqueth gran dia. Que podem d'ara enlà desvelar lo tèma centrau qui ei estat causit tad aqeste Hestau de 2017 :

Après lo berret en 2016, aqeste an de 2017 que hica en davant un animau hèra estimat en Bearn ! Lo chivau.

Augan, que cambiam de formula, per'mor los benevòles que hèn hrèita, e que'ns obliga a cambiar lo noste Dia deus Mainatges. Qu'avem decidit d'auherir aus eslhèves un spectacle de qualitat dab un conte en musica adobat peu « Collectiu Ça-i »

Animators diplomats e benevòles que'vs perpausaràn tanben d'autas activitats (tiratge de còrda, arronsat de berret, corruda en sacas, quilhas de sheis).

Si avetz participat au Dia deus Mainatges de 2016, e si avetz picat lo conte qu'imaginètz ad aqueth parat, que serém urós de'u recèber tà que posquiam completar lo recuelh de contes noste.

Aqueth grand dia de cultura e d'escambis qu'ei de segur ubèrt a tots, parents, amics, aimadors de las tradicions regionaus..., e l'entrada qu'ei a gràtis. Pr'amor de tot aquerò, adara qu'ei vienut lo temps de v'inscriber — augan las plaças que son limitadas ! — entà participar lo 22 de seteme qui arriba au Hestau deus Mainatges en devath deu capiteth de Siròs.

Jean Bousquet - Capdau deu Comitè d'Organizacion

1 Los projèctes pedagogics (un tà cada cicle) que son estats hèits per regents. Que'vs daràn pistas de trabalh per çò qui pertòca la lenga, las matematicas, la descubèrta deu monde, l'educacion fisica, los arts... shens desbrombar nombrós ligams de cap aus sites internet ressorças

2 CAP'OC – Seccion occitana deu Centre Departementau de Documentacion Pedagogica : Villa Nitot – Avienguda Nitot – 64000 PAU – Tel : 05-59-30-87-63

3 Hestau de Siròs - Mairia de Siròs- 64230 Siròs o festivaldesiros@gmail.com

Inscripcions auprès de l'Ostau Bearnés : contact@ostaubearnes.fr

Présentation journée des enfants

L'an passé, le Festival de la Chanson Béarnaise de Siros a fêté son 50ème anniversaire et la Journée des Enfants ses 35 bougies.

En 2017, point de répit, nous ne soufflerons pas, si ce n'est sur les braises encore ardentes, pour les tenir allumées.

La flamme qui nous anime tous, l'amour de la *lenga deu país*. Le secret de la longévité du Festival de Siros réside en effet dans sa faculté à trouver dans les jeunes générations le ciment qui lui permet de tenir encore debout.

Cette année encore, le plus ancien rendez-vous de la culture béarnaise s'ouvrira en fanfare dès le vendredi 22 septembre avec la Journée des Enfants. La parole est aux jeunes !

Nous en sommes tous persuadés : il n'est de pont plus solide entre les générations qu'un tel rendez-vous, savant cocktail entre convivialité et tradition. Transmettre aux plus petits le goût de notre langue et de notre culture séculaires en les plaçant au centre des débats, tel est l'objectif de cette Journée des Enfants.

Les enseignants qui le souhaitent pourront utiliser les projets pédagogiques joints(1) (ceux-ci ont reçu l'aval de l'Inspection Académique)— afin de préparer avec leurs élèves le chant, la danse, le conte, la poésie, ou la saynète qu'ils présenteront sur scène... et qui restera à jamais gravé dans la mémoire de ces jeunes artistes en herbe.

Sachez également que le Cap'Oc(2) dispose de tous les outils pédagogiques utiles pour préparer ce grand rendez-vous. Nous pouvons d'ores et déjà lever le rideau sur le thème central du Festival 2017...

Après le béret en 2016, l'année 2017 met à l'honneur un animal très apprécié en Béarn! Le cheval.

Cette année, nous changeons de formule, le manque de bénévoles, nous contraint à modifier notre journée des enfants. Nous avons décidé d'offrir aux élèves un spectacle de qualité en leur proposant un conte en musique du collectif "ça-i"

Des activités encadrées par des animateurs diplômés et des bénévoles seront proposées en complément (tir à la corde, jeter de béret, course à sac et quilles de six.)

Si vous avez participé à la Journée des Enfants 2016, et si vous avez retranscrit le conte que vous avez imaginé à cette occasion, nous serions d'ailleurs très heureux que vous nous l'envoyiez afin que nous puissions compléter notre recueil de contes.

Pour cette grande journée de culture et d'échanges, l'enceinte du festival est ouverte à tous, parents, amis, amoureux des traditions régionales..., et l'entrée est bien entendu gratuite. C'est pourquoi il est dès aujourd'hui temps de vous inscrire — car les places sont limitées ! — pour participer le 22 septembre prochain à la Journée des Enfants sous le grand chapiteau de Siros.

Jean-Bousquet - Président du Comité d'Organisation.

1)Projets pédagogiques réalisés par des enseignants (un pour chaque cycle). Ils s'articulent autour de clés et de pistes de travail sur la langue, les mathématiques, la découverte du monde, l'éducation artistique, physique... ainsi que de très nombreuses adresses référence sur internet.

2) CAP'OC – Section occitan du Centre Départemental de Documentation Pédagogique : Villa Nitot – Avenue Nitot – 64000 PAU – Tel : 05-59-30-87-63

3)festival de siros :

courrier : mairie de Siros- festival de Siros- 64230 Siros

Mail : festivaldesiros@gmail.com (n'hésitez pas à nous joindre pour précisions)

Inscriptions auprès de l'Ostau Bearnés : contact@ostaubearnes.fr